Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/785

16.6.2026

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/785

zo 7. apríla 2026,

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/118, pokiaľ ide o ochranné opatrenia v lokalite Nordvästra Skånes havsområde v oblasti Kattegatu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES ([1]), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

(1) Podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sú členské štáty splnomocnené prijímať vo svojich vodách opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré sú nevyhnutné na splnenie ich povinností vyplývajúcich z článku 6 smernice Rady 92/43/EHS ([2]) (ďalej len „smernica o biotopoch“), článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES ([3]) (ďalej len „smernica o vtákoch“) a článku 13 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES ([4]) (ďalej len „rámcová smernica o morskej stratégii“).

(2) V článku 6 smernice 92/43/EHS sa vyžaduje, aby členské štáty zaviedli potrebné ochranné opatrenia pre osobitné chránené územia, ktoré zodpovedajú ekologickým požiadavkám typov prirodzených biotopov a druhov chránených v daných lokalitách. Členské štáty sú okrem toho povinné podniknúť primerané kroky na predchádzanie poškodzovaniu prirodzených biotopov a biotopov druhov, ako aj podstatnému rušeniu druhov, pre ktoré boli tieto územia označené ako chránené.

(3) V súlade s článkom 13 ods. 4 rámcovej smernice o morskej stratégii majú členské štáty prijať programy opatrení na dosiahnutie alebo udržanie dobrého environmentálneho stavu zahŕňajúce opatrenia priestorovej ochrany, ktoré budú prínosom pre zosúladené a reprezentatívne siete chránených morských oblastí a budú primerane prihliadať na diverzitu ekosystémov, ktoré ich tvoria, napríklad osobitné chránené územia podľa smernice 92/43/EHS, osobitne chránené územia podľa smernice 2009/147/ES, ako aj chránené morské oblasti, ako ich schválila Únia alebo dotknuté členské štáty v rámci medzinárodných alebo regionálnych dohôd, ktorých sú zmluvnými stranami.

(4) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/118 ([5]) sa stanovujú opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov na účely ochrany morského prostredia v určitých chránených morských oblastiach Severného mora.

(5) Švédsko ako iniciujúci členský štát spolu s Dánskom a Nemeckom (krajiny, ktoré majú priamy záujem na riadení rybolovu) a ďalšie členské štáty oblasti Severného mora predložili 6. novembra 2024 Komisii spoločné odporúčanie týkajúce sa ochranných opatrení pre lokalitu Nordvästra Skånes havsområde so zameraním na minimalizáciu potenciálneho rizika náhodných úlovkov sviňuchy tuponosej. Návrh zahŕňa zónu so zákazom rybolovu a dve ďalšie zóny, v ktorých je zakázaný mobilný výstroj vlečený po dne a obmedzený je rybolov statickými sieťami, lovnými šnúrami a sieťovými vršami.

([1]) Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.
([2]) Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj).
([3]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj).
([4]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj).
([5]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/118 z 5. septembra 2016, ktorým sa stanovujú opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov na účely ochrany morského prostredia v Severnom mori (Ú. v. EÚ L 19, 25.1.2017, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/118/oj).

(6) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (výbor STECF) na svojom plenárnom zasadnutí 24. – 28. marca 2025 toto spoločné odporúčanie preskúmal a dospel k záveru ([6]), že zónou so zákazom rybolovu by sa odstránili všetky negatívne vplyvy rybolovnej činnosti na morské prostredie a používanie akustických odplašovačov by mohlo znížiť náhodné úlovky morských cicavcov a vtákov, ktoré sa v týchto zónach vyskytujú. Výbor STECF zároveň vyjadril obavy týkajúce sa používania akustických odplašovačov v súvislosti s hustotou plavidiel s vlečnými sieťami a rizikom vytlačenia sviňúch tuponosých z ich biotopu. Výbor STECF poukázal aj na účinnejšie opatrenie, ktoré by spočívalo v zákaze akéhokoľvek rybolovu sieťami v danej oblasti. Pokiaľ ide o rekreačný rybolov, dospel výbor STECF k záveru, že vedľajšie úlovky morských cicavcov a vtákov môže pomôcť znížiť obmedzenie rekreačného rybolovu sieťovými vršami v severných a južných zónach.

(7) Členské štáty v oblasti Severného mora 17. júna 2025 predložili aktualizované spoločné odporúčanie, v ktorom navrhli možnú revíziu opatrení v roku 2027 na základe údajov o náhodných úlovkoch alebo nových relevantných vedeckých odporúčaní.

(8) V októbri 2025 členské štáty oblasti Severného mora ďalej objasnili rozsah povolení, ktoré sa môžu udeliť v južnej oblasti lokality Nordvästra Skånes havsområde, s cieľom zosúladiť spoločné odporúčanie so zodpovedajúcim ustanovením v podpornom dokumente. Vzhľadom na to, že navrhované opatrenia môžu znížiť náhodné úlovky morských cicavcov a vtákov v severných a južných zónach uvedenej lokality, sa Komisia domnieva, že prispievajú k cieľu znížiť nechcené úlovky a minimalizovať negatívne vplyvy rybolovných činností na morský ekosystém, ako sa stanovuje v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Dotknuté členské štáty by zároveň mali každoročne preskúmať údaje o náhodných úlovkoch sviňuchy tuponosej a posúdiť ich najneskôr do 31. decembra 2027, ako aj informovať Komisiu o výsledkoch týchto posúdení. V súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) 1380/2013 by sa na náležitú úpravu ochranných opatrení mali použiť všetky údaje o náhodných úlovkoch alebo akékoľvek nové vhodné údaje vrátane vedeckých odporúčaní, ktoré sú relevantné pre používanie akustických odplašovačov v súvislosti so sviňuchou tuponosou.

(9) Delegované nariadenie (EÚ) 2017/118 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(10) Týmto delegovaným nariadením nie je dotknutá potreba dodatočných opatrení na ochranu rybolovných zdrojov potrebných na dosiahnutie súladu s relevantnými ustanoveniami smerníc 2009/147/ES a 92/43/EHS a rámcovej smernice o morskej stratégii, ani pozícia Komisie k dodržiavaniu povinností zainteresovaných členských štátov podľa relevantných právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) 2017/118 sa mení takto:

1. Článok 3 sa mení takto:

   a) V odseku 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

      „a) v oblastiach 1(1) až 1(17) s výnimkou príslušných varovných zón 1(10.az), 1(11.az), 1(12.az), 1(13.az) 1(14.az) a 1(15.az) sa zakazuje tento výstroj: vlečná sieť na lov pri dne (TB), vlečná sieť s rozperným rahnom (TBB), vlečná sieť s vodiacimi štítmi na lov pri dne (OTB), dvojitá vlečná sieť s vodiacimi štítmi (OTT), párová vlečná sieť na lov pri dne (PTB), vlečná sieť na homáre (TBN), vlečná sieť na krevety (TBS), záťahová sieť (SX), dánska záťahová sieť (SDN), škótska záťahová sieť (SSC), škótska párová záťahová sieť (SPR), záťahová sieť ovládaná z lode alebo iného plavidla (SV), okrem prípadov rybolovných činností s vlečnými sieťami s rozperným rahnom a dnovými lanami zaťaženými guľami s veľkosťou ôk od 16 do 31 mm (TBB_CRU_16-31) pri tradičnom rybolove zameranom na krevetu sivú (*Crangon* spp.) v oblasti 1(10)b);“;

([6]) Európska komisia: Spoločné výskumné centrum, správa zo 78. plenárneho zasadnutia Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF-PLEN-25-01), Nord, J. a Doerner, H. (redaktori), Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2025, https://data.europa.eu/doi/10.2760/8733382, (JRC142271).

b) V odseku 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) ďalej v oblastiach 1(10) až 1(17) s výnimkou príslušných varovných zón 1(10.az), 1(11.az), 1(12.az), 1(13.az) 1(14.az) a 1(15.az) sa zakazuje tento výstroj: dredž ovládaná z lode (DRB) a mechanizovaná dredž vrátane nasávacej dredže (HMD);“;

c) V odseku 2 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) rybolovné činnosti v oblastiach 2(25) až 2(27) a 2(29) oblastí 2.“;

d) Vkladá sa tento odsek 7:

„7. Zakazuje sa loviť žiabrovkami a zakliesňovacími sieťami, sieťovými vršami (FYK) a lovnými šnúrami (LL, LLD a LLS), a to takto:

a) V oblasti 1(16) v období od 15. novembra do 15. marca každého roka. V období od 16. marca do 14. novembra každého roka sa zakazuje rybolov žiabrovkami a zakliesňovacími sieťami bez súčasného používania akustických odplašovačov, ktoré by mali spĺňať technické špecifikácie a podmienky používania stanovené vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2020/967 (*).

b) V oblasti 1(17) v období od 1. januára do 31. decembra každého roka. Odchylne od tohto zákazu môžu švédske orgány povoliť komerčný rybolov za predpokladu, že rybolovná činnosť je zlučiteľná s cieľmi ochrany tejto zóny obmedzeného rybolovu. Tieto licencie sú spojené s osobitnými požiadavkami, ako je používanie akustických odplašovačov, zber údajov prostredníctvom kamier alebo pozorovateľov na palube a/alebo zemepisné obmedzenia.

c) Rekreačný rybolov s maximálnym počtom šiestich sieťových vrší vybavených dvoma kruhovými únikovými otvormi s priemerom najmenej 75 mm, ktoré sú umiestnené na každej strane koncového rukávca, je v oblastiach 1(16) a 1(17) povolený počas celého roka.

Dotknuté členské štáty každoročne preskúmajú údaje o náhodných úlovkoch sviňuchy tuponosej a posúdia ich najneskôr do 31. decembra 2027. Údaje o náhodných úlovkoch alebo akékoľvek relevantné informácie vrátane vedeckých dôkazov o používaní akustických odplašovačov v súvislosti so sviňuchou tuponosou sa použijú na úpravu ochranného opatrenia uvedeného v tomto odseku v súlade s postupom stanoveným v článkoch 11 a 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

_____

(*) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/967 z 3. júla 2020, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa signálnych a vykonávacích charakteristík akustických odplašovačov uvedených v časti A prílohy XIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení (Ú. v. EÚ L 213, 6.7.2020, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/967/oj).“

2. V článku 4 sa odseky 2 a 3 nahrádzajú takto:

„2. Rybárske plavidlá môžu prechádzať cez oblasti 1(16), 1(17), 2(1) až 2(29) za predpokladu, že každý výstroj prevážaný na palube bude priviazaný a uskladnený v súlade s podmienkami stanovenými v článku 47 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

3. Rýchlosť počas tranzitu pre všetky rybárske plavidlá, ktoré nie sú oprávnené loviť v oblastiach 1(10) až 1(17) vrátane príslušných varovných zón 1(12.az), 1(13.az), 1(14.az) a 1(15.az), v oblasti 2(28), 2(29) a oblastiach 4(1) až 4(3), nesmie byť nižšia ako šesť uzlov s výnimkou prípadov vyššej moci v súlade s článkom 50 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1224/2009.“

3. V článku 5 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) všetky rybárske plavidlá prítomné v chránenej morskej oblasti Bratten a v oblastiach 1(16), 1(17) a 2(29)“.

4. Prílohy I a II sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. apríla 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/118 sa menia takto:

1. V prílohe I sa dopĺňajú tieto body:

„**Oblasť 1(16):** Nordvästra Skånes havsområde (SE0420360). Zóna obmedzeného rybolovu – sever:
Zemepisná oblasť ohraničená loxodrómami postupne spájajúcimi tieto súradnice

Bod	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka
1	56 33 291	12 32 194	56,55485	12,53657
2	56 31 500	12 30 750	56,52500	12,51250
3	56 31 505	12 27 014	56,52508	12,45023
4	56 31 509	12 21 800	56,52515	12,36333
5	56 31 510	12 16 883	56,52517	12,28138
6	56 31 508	12 13 080	56,52513	12,21800
7	56 30 588	12 08 729	56,50980	12,14548
8	56 32 981	12 11 006	56,54968	12,18343
9	56 36 172	12 10 967	56,60287	12,18278
10	56 34 348	12 15 104	56,57247	12,25173
11	56 33 433	12 14 451	56,55722	12,24085
12	56 33 407	12 18 118	56,55678	12,30197
13	56 33 370	12 23 042	56,55617	12,38403
14	56 33 327	12 28 116	56,55545	12,46860
15	56 33 291	12 32 194	56,55485	12,53657

Oblasť 1(17): Nordvästra Skånes havsområde (SE0420360). Zóna obmedzeného rybolovu – juh:
Zemepisná oblasť ohraničená loxodrómami postupne spájajúcimi tieto súradnice

Bod	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka
1	56 08 516	12 34 553	56,14193	12,57588
2	56 08 380	12 34 141	56,13967	12,56902
3	56 08 664	12 33 725	56,14440	12,56208
4	56 11 052	12 32 463	56,18420	12,54105
5	56 12 474	12 31 451	56,20790	12,52418
6	56 13 139	12 31 512	56,21898	12,52520
7	56 13 976	12 30 877	56,23293	12,51462
8	56 13 959	12 32 169	56,23265	12,53615
9	56 14 250	12 32 214	56,23750	12,53690
10	56 14 254	12 31 420	56,23757	12,52367
11	56 14 790	12 31 323	56,24650	12,52205

Bod	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka
12	56 15 174	12 30 757	56,25290	12,51262
13	56 15 534	12 30 618	56,25890	12,51030
14	56 15 770	12 30 311	56,26283	12,50518
15	56 16 033	12 30 567	56,26722	12,50945
16	56 16 231	12 30 230	56,27052	12,50383
17	56 16 009	12 30 013	56,26682	12,50022
18	56 17 216	12 28 913	56,28693	12,48188
19	56 17 397	12 27 727	56,28995	12,46212
20	56 17 785	12 26 785	56,29642	12,44642
21	56 15 326	12 24 326	56,25543	12,40543
22	56 14 411	12 23 304	56,24018	12,38840
23	56 12 888	12 21 912	56,21480	12,36520
24	56 10 868	12 24 947	56,18113	12,41578
25	56 08 791	12 28 199	56,14652	12,46998
26	56 07 201	12 31 770	56,12002	12,52950
27	56 08 333	12 34 239	56,13888	12,57065
28	56 08 370	12 34 641	56,13950	12,57735
29	56 08 359	12 35 180	56,13932	12,58633
30	56 08 582	12 34 955	56,14303	12,58258
31	56 08 583	12 34 630	56,14305	12,57717
32	56 08 516	12 34 553	56,14193	12,57588“

2. V prílohe II sa dopĺňa tento bod:

„Oblasť 2(29): Nordvästra Skånes havsområde (SE0420360). Zóna so zákazom rybolovu:
Zemepisná oblasť ohraničená loxodrómami postupne spájajúcimi tieto súradnice

Bod	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka
1	56 18 050	12 21 600	56,30083	12,36000
2	56 15 326	12 24 326	56,25543	12,40543
3	56 14 411	12 23 304	56,24018	12,38840
4	56 12 888	12 21 912	56,21480	12,36520
5	56 14 587	12 16 584	56,24312	12,27640
6	56 16 370	12 10 972	56,27283	12,18287
7	56 18 200	12 05 191	56,30333	12,08652
8	56 21 489	12 06 151	56,35815	12,10252
9	56 24 337	12 06 984	56,40562	12,11640

Bod	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka	Severná zemepisná šírka	Východná zemepisná dĺžka
10	56 27 310	12 07 855	56,45517	12,13092
11	56 30 504	12 08 794	56,50840	12,14657
12	56 30 588	12 08 729	56,50980	12,14548
13	56 31 508	12 13 080	56,52513	12,21800
14	56 31 510	12 16 883	56,52517	12,28138
15	56 31 509	12 21 800	56,52515	12,36333
16	56 31 505	12 27 014	56,52508	12,45023
17	56 31 500	12 30 750	56,52500	12,51250
18	56 27 100	12 27 200	56,45167	12,45333
19	56 24 200	12 28 650	56,40333	12,47750
20	56 21 100	12 25 091	56,35167	12,41818
21	56 18 050	12 21 600	56,30083	12,36000“